

COLLECTION

DE

CHIRURGIENS GRECS

AVEC DESSINS ATTRIBUÉS AU

PRIMATICE

REPRODUCTION RÉDUITE

DES 200 DESSINS DU MANUSCRIT LATIN 6866

DE LA

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE



PARIS
IMPRIMERIF BERTHAUD FRÈRES, 31, RUE DE BELLEFOND

RECEIVED

JUN 1 6 1961

WEST VIRSINIA UNIVERSITY MEDICAL CENTER LIBRARY

This book must not be taken from the Library building.

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

DÉPARTEMENT DES MANUSCRITS

41 . P. 5

COLLECTION

DE

CHIRURGIENS GRECS

AVEC DESSINS ATTRIBUÉS AU

PRIMATICE

REPRODUCTION RÉDUITE

DES 200 DESSINS DU MANUSCRIT LATIN 6866

DE LA

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE



PARIS

IMPRIMERIE BERTHAUD FRÈRES, 31, RUE DE BELLEFOND



Digitized by the Internet Archive in 2009 with funding from Lyrasis Members and Sloan Foundation



COLLECTION

DE

CHIRURGIENS GRECS

e manuscrit latin 6866 de la Bibliothèque nationale rest l'exemplaire de dédicace au roi François I^{er} de la traduction latine par le florentin Guido Guidi, le premier professeur en médecine au

1. Copie calligraphiée, sans doute à Rome, par Christophe Auer, auquel on doit la transcription de nombreux manuscrits grecs pour le cardinal Georges d'Armagnac (1541-1548). Le volume, relié en maroquin brun gaufré et doré, avec tranches ciselées et dorées, compte 351 feuillets, plus un feuillet préliminaire, en papier, mesurant 330 millimètres sur 230; il a porté successivement les numéros CCCCLVII, 554 et 5010 dans les anciens catalogues de Rigault (1622), Dupuv (1645) et Clément (1682).

Collège de France (1542-1548) ¹, d'une collection d'ouvrages de chirurgiens grecs de l'antiquité, qu'il faut peut-être rattacher aux grandes compilations entreprises par les ordres de l'empereur Constantin Porphyrogénète (913-939) ².

Cette collection, formée par le médecin byzantin Nicétas, a été conservée dans un manuscrit grec du xe siècle, rapporté d'Orient à la fin du xve siècle, par le célèbre Jean Lascaris et bientôt acquis par le cardinal Nicolas Ridolfi. Mais, au lieu de passer en France, dans la seconde moitié du xvre siècle, avec les autres manuscrits de ce prélat bibliophile, qui avaient été recueillis par Catherine de Médicis, ce précieux volume resta en Italie, et, au xvire siècle, il était considéré déjà comme l'un des joyaux de la bibliothèque Laurentienne, à Florence 3.

^{1.} Sur Guido Guidi (Vidus Vidius), né vers 1500 à Florence et mort à Pise, le 26 mai 1569, voir, entre autres : Gouget, Mémoire historique et littéraire sur le Collège royal de France (1758), t. III, p. 1-8; Nouvelle Biographie générale (Didot), t. XLVI, col. 126, et Biographie universelle (Michaud), nouv. édit., t. XLIII, p. 349-350.

^{2.} Voir K. Krumbacher, Geschichte der byzantinischen Litteratur, 2e éd. (1897), p. 252 et suiv.

^{3.} Il a été décrit par Bandini dans son Catalogus codicum gracorum bibliotheca Laurentiana (1770), t. III, col. 53-93; plut. LXXIV, cod. 7. Une

Guido Guidi avait entrepris la traduction de la collection d'ouvrages de chirurgiens grecs formée par Nicétas à l'instigation du cardinal Ridolfi, et c'est aussi sur ses conseils qu'il la dédia au roi François Ier; il le dit lui-même dans l'épitre dédicatoire qu'il a mise en tête du manuscrit latin 6866: « ...Hanc mihi vertendi « facultatem Nicolaus Rodulphus, cardinalis amplissi« mus, non patronus modo sed et Mæcenas meus, « commodiorem fecit. Is enim, ut est in optimis qui- « busque libris conquirendis diligentissimus, mihi « hosce libros græcos tum facile commodavit, tum ut « verterem, tuoque nomini dicarem perbenigne est « adhortatus... »

La munificence de François I^{er} permit peu après à Guido Guidi de donner de sa traduction latine une splendide édition, qui parut à Paris en 1544 ¹. Dans la

notice en avait été précédemment donnée aux pages x-xIII (avec fac-similé gravé, à la fin du volume) dans les *Græcorum chirurgici libri,... e collectione Nicetæ...*, editi ab Antonio Cocchio (Florentiæ, 1754, in-fol.). Récemment M. Hermann Schöne a consacré une étude très complète à l'histoire de ce manuscrit dans l'introduction de son *Apollonius von Kitium*; illustrierter Kommentar zu der Hippokrateischen Schrift περί ἄρθρων (Leipzig, 1896, in-4°), avec 31 planches, en phototypie, donnant une reproduction réduite de 30 figures du manuscrit de Florence et un bon spécimen de son écriture.

1. Chirurgia è graco in latinum conversa, Vido Vidio Florentino interprete, cum nonnullis ejusdem Vidii commentariis. — Excudebat Petrus Gal-

nouvelle épître dédicatoire, qui se lit au début du volume, Guido Guidi annonçait l'impression prochaine, sans doute avec les caractères grecs du roi, du texte original de cette collection de chirurgiens: « ...Tu ex « contrario, Rex regum maxime, divulgari jubes Græ-« corum chirurgiam, ...non modo has nostras inter-« pretationes et commentaria, quæ tibi superioribus « annis dicaveram, sed græcum etiam volumen, quod « cardinalis Rodulphus, consensu omnium in Italiâ « summus literarum patronus, ad te misit, munus « tanto rege dignissimum. Unicum enim legebatur « in ejus amplissimâ bibliothecâ. Nam ea pars, quæ « græcè impressa habetur, mendosa usque adeò est, ut « non secus quam cæteræ, quæ alibi non extant, dici « sanè possit eo tantum exemplo contineri... » La

terius, Lucetiæ Parisiorum, pridie calendas maii. M. D. XLIII. In-fol., de 18 fol. non chiffrés et 534 pages, avec nombreuses figures gravées sur bois.

Quelques années plus tard, François Le Fèvre, de Bourges, en publiait une traduction française, sous le titre de : Les anciens et renommés aucteurs de la Medicine et Chirurgie. Hippocrates..., Galien,... Oribase, ... Le tout traduict fidelement du grec et du latin en françoys, par un docteur en medicine, et illustré de figures, par lesquelles la chose est au vif représentée, aveq une table très-ample de toutes les matières principales. — A Lyon, par Guillaume Roville, à l'Escu de Venise, 1555. In-80, de 4 fol., 1342 pages et 22 fol. de table, avec figures gravées sur bois. — Une réimpression textuelle en a été donnée plus tard, à Paris, 1634, in-80.

mort de François Ier, en 1547, et le retour presque immédiat de Guido Guidi en Italie, auprès du grand-duc de Toscane, Cosme Ier, firent que non seulement il ne fut pas donné suite à l'édition, mais que le manuscrit, resté probablement dans les mains de Guido Guidi, s'y trouvait encore à la mort du cardinal Ridolfi, survenue peu après, en 1550.

Pour donner ici une idée de la composition de ce recueil d'ouvrages de chirurgiens grecs, il suffira de reproduire le titre mis par Guido Guidi en tête de sa traduction dans le manuscrit latin 6866:

- « Chirurgia e græco sermone in latinum versa, Vido Vidio Florentino interprete.
 - « Autores et libros proxima indicabit pagina :
 - « Galeni in Hippocratem de fracturis commentarii tres, 6.
 - « Galeni in Hippocratem de articulis commentarii quatuor, 81.
 - « Galeni in officinam medici Hippocratis commentarii tres, 197.
 - « Galeni de fasciis liber unus, 264.
 - « Oribasii de laqueis ex Heracle liber unus, 296.
 - « Oribasii ex Heliodoro de machinamentis liber unus, 304.

Le texte de cette traduction latine est identique dans le manuscrit et dans l'édition; la rédaction en a été seulement modifiée au début des premiers livres du De fracturis et du De articulis de Galien, et quelques mots ont aussi été changés çà et là. L'épître dédicatoire à François I^{er} est différente, dans l'édition, de celle du manuscrit, où elle est suivie d'une autre épître au roi ', et, sauf le premier, les avis au lecteur, qui précédent chaque partie dans le manuscrit, n'ont pas été reproduits dans l'édition.

Il ne reste plus, pour terminer, qu'à rappeler les nombreux et élégants dessins dont est ornée la traduction de Guido Guidi dans le manuscrit latin 6866 et qui font l'objet de la présente publication. Un passage de l'avis au lecteur, qui précède dans le manuscrit la traduction du *De machinamentis* d'Oribase (fol. 305), fait allusion, en ces termes, à ces dessins et donne les noms des artistes auxquels ils sont dus: « In quibus « interpretandis, dum non modo quæ dicerentur intel- « ligere, sed illa ipsa etiam machinamenta, quo aptius

^{1. «} Francisco Valesio, Francorum regi, Andreas Turinus, Pisciensis, « medicus, S. D. Chirurgiam esse medicinalis artis partem... » Après un éloge de Guido Guidi et de sa traduction, on lit : « ... Jussu Clementis sep- « timi Catherinam Delphinam medicus sequebar. Sponte enim, et « Clemente adhuc superstite, stipendium auxisti, et, eo vita defuncto, in « numerum tuorum medicorum non sine magna mercede recepisti. Præte- « rea (quod maximum censeri debet) Majestas tua cum Divionii ægrotaret, « accersito Ludovico Burgensi, primario medico tuo, mihi præcipue curatio- « nem filii tui Henrici, qui tunc in Calmonte, Campaniæ oppido, ægrotabat, « commisisti... »

« dictione complecterer, et velut ob oculos ponerem, « et pingere et lignea conficere studeo, quantum labo- « ris susceperim, quantum exhauserim, præter com- « plures alios, testis mihi est Joannes Santurineus Rho- « dius, et ipse R^{mi} cardinalis mei familiaris. Testis « etiam Franciscus Primadicius Bononiensis, Regis « Galliarum pictor eximius, quorum aliquando opera « usus sum... ¹ »

Les deux artistes, auxquels Guido Guidi rapporte les dessins, qui accompagnent sa traduction, Jean Santorinos ² et le Primatice ³, ne se sont pas contentés de

- 1. Dans un autre avis au lecteur, également non reproduit dans l'édition, et qui dans le manuscrit précède (fol. 197%) le livre de Galien, *De officina medici*, on lit encore: « Et quoniam mendis non modo impressi codices, « sed et prisci illi sæpe referti sunt, multa ex ingenio emendare... In quo « præter singularem græcæ linguæ peritiam mirus est Matthias Corcireus, « magni illius Jani Lascaris alumnus, quem ego Euthyphonem appellare « soleo,... cujus in hoc felicitatem miratus sum quam non pauca loca ab « illo ex ingenio restituta, in vetusto quodam deinde codice (ita habere « reperi... » Il s'agit ici de Matthieu Devaris, bibliothécaire du cardinal Ridolfi.
- 2. Le ms. grec 2247 de la Bibliothèque nationale, qui est une copie calligraphique, exécutée vers le milieu du XVI^e siècle par Christophe Auer, du ms. du cardinal Ridolfi, reliée aux armes de Henri II, est ornée de dessins analogues à ceux du ms. latin 6866. Une épigramme grecque de Jean Lascaris, publiée par E. Legrand (Bibliographie hellénique, 1903, t. III, p. 410), attribue ces dessins à Jean Santorinos.
- 3. Voir le récent livre de M. L. Dimier, Le Primatice, peintre, sculpteur et architecte des rois de France (Paris, 1900, in-8°). Il n'est pas question dans ce volume des deux mss. latin 6866 et grec 2247.

reproduire les modèles anciens que leur offrait le manuscrit du cardinal Ridolfi; ils les ont très heureusement interprétés¹, tout en respectant les modèles de l'original, qu'ils avaient sous les yeux, et en restituant les figures d'appareils chirurgicaux dans leurs moindres détails, sur les conseils sans doute de Guido Guidi.

H. O.

1. Au XVIIIe siècle, un médecin parisien Ed.-Fr.-M. Bosquillon (1744-1814) avait projeté une édition grecque-latine de la collection d'ouvrages chirurgicaux de Nicétas, qui fut interrompue par la Révolution (voir le nº, 5476 du Catalogue des livres de... feu M. Bosquillon, 1815). Elle devait être ornée d'une série de planches gravées, in-4° et in-fol., d'après les dessins des mss. grec 2247 et latin 6866. Une double suite d'épreuves de ces gravures forme aujourd'hui la seconde partie du ms. 44 de la bibliothèque de la Faculté de médecine de Paris et les 98 cuivres de ces gravures ont figuré au catalogue de la vente Bosquillon sous le n° 5475.

CONCORDANCE DES FEUILLETS ET PAGES DES FIGURES DANS LE MANUSCRIT ET LES ÉDITIONS

MS. LATIN 6866	TRAD. LAT.	TRAD. FRANÇ.
6866 Feuillet 29 42 42 43 43 43 44 44 44 49 66 88 90 91 93 94 95 96 96 96 106 119	Page 157 171 172 173 " 174 175 181 199 221 224 226 229 231 233 235 236 247 "	Page 427 466 469 470 3 472 474 490 540 600 606 609 614 616 619 622 623 652 3
136	279	745
137	» »	» »
145*0	»	»

ms. LATIN 6866	TRAD. LAT.	TRAD. FRANÇ.	
Feuillet 146vo 267vo 268 268vo 269 269vo 270 270vo 271 271vo 272 272vo 273 273vo 274 274vo 275 275vo 276 276 277 277vo	Page 289 418 419 420 420 421 422 423 423 et 424 424 et 425 425 et 426 426 et 427 427 et 428 428 et 429 430 431 432 et 433 433 434 435 435 à 437	Page 770 1130 1130 1132 1132 1132 1136 1136 1136 1136 1140 1140 1140 1141 1141 1141 1141 114	
278 278 ^{vo} 2 79	438 438 439	1159	

ms. latin 6866	TRAD. LAT.	TRAD. FRANÇ.		
1		1		
286vo 287vo 288 288vo 289 289vo 290 290vo 291 291vo 292	451 452 et 453 453 et 454 454 455 456 457 et 458 458 459 460 et 461	1183 1183 1187 1190 1190 1192 1192 et 1195 1195 1199		

MS. LATIN 6866	TRAD. LAT. I 544	TRAD. FRANÇ.		
		l i		
310 ^{vo} (2) 311 ^{vo} 312	482 484 485	1245 1249 1251		
3 I 3 ^{vo} 3 I 4 ^{vo}	487 490	1253		

MS. LATIN 6866	TRAD. LAT.	TRAD. FRANÇ.	
6866 Feuillet 317 ^{vo} 319 320 321 322 ^{vo} 323 ^{vo} 324 ^{vo} 325 ^{vo} 326 ^{vo} 327 327 ^{vo} 328 331 333		- I	
333 ^{vo} 335 336 ^{vo} 337 ^{vo} 339 340 341 342 ^{vo} 343 ^{vo} 345	513 515 " " 338 et 519 521 524 " 531 " 529	1306 1310 » 1317 1320 1325 » 1338	

ms. latin 6866	TRAD. LAT.	TRAD. FRANÇ.
Feuillet 347	Page »	Page »
348	527	1331
349	»	»
350	»	»
351	533	1342

NOTICES DES PLANCHES

- I (fol. 29). Réduction de la fracture du haut du bras.
- II-VII (fol. 42, 42^{vo}, 43, 44 et 44^{vo}). Réduction de luxations ou fractures de la jambe.
- VIII (fol. 49^{vo}). Glossocome, ou boîte pour la réduction de la fracture de la cuisse (Cf. fol. 310^{vo}, pl. LXXII.)
- IX (fol. 66). Annelets de cuir d'Égypte avec bâtons, employés pour la réduction des fractures de la jambe.
- X-XIII (fol. 88, 90, 91 et 93). Diverses méthodes pour la réduction de la luxation de l'épaule.
- XIV (fol. 94). Appareil pour faciliter la même opération.
- XV-XVII (fol. 95, 96 et 96^{vo}). Autres méthodes employées pour la réduction de la luxation de l'épaule.
- XVIII (fol. 106^{vo}). Emploi du cautère pour la réduction de la luxation de l'épaule.
- XIX (fol. 119). Réduction de la luxation de la mâchoire.
- XX-XXI (fol. 136 et 137). Redressement de la colonne vertébrale.
- XXII-XXIV (fol. 145, 145^{vo} et 146). Autres méthodes employées pour le redressement de la colonne vertébrale.

- XXV-XLIV (fol. 267^{vo}-282). Divers modèles de bandages de la tête, d'après Galien. (Nos 1-70.)
- XLV-LVII (fol. 282-292). Divers modèles de bandages du corps, d'après Galien. (Nos 71-118.)
- LVIII-LXII (fol. 292-295). Divers modèles de bandages des bras et jambes, d'après Galien. (N° 119-138.)
- LXIII-LXXI (fol. 297-303). Divers modèles de bandages, d'après Oribase.
- LXXII (fol. 310^{vo}). Glossocome, ou boîte pour la réduction des fractures de la cuisse(Cf. fol. 49^{vo}, pl. VIII.)
- LXXIII (fol. 311^{vo}). Plinthium, ou cadre de Nileus, d'après Héliodore.
- LXXIV (fol. 312). Banc, ou table pour l'usage du Plinthium.
- LXXV (fol. 313 v°). Échelle pour la réduction des luxations de l'épaule.
- LXXVI (fol. 314^{vo}). Réduction de la luxation de l'épaule.
- LXXVII (fol. 317 vo). Réduction de la luxation du coude.
- LXXVIII (fol. 319). Réduction de la luxation de l'avant-bras.
- LXXIX et LXXX (fol. 320 et 321). Réduction de la luxation de la partie supérieure du bras.
- LXXXI (fol. 322^{vo}). Autre réduction de la luxation du coude.
- LXXXII (fol. 323^{vo}). Réduction de la luxation de la main.
- LXXXIII (fol. 324^{vo}). Redressement de la colonne vertébrale.

- LXXXIV (fol. 325^{vo}). Réduction de la luxation de la cuisse.
- LXXXV (fol. 326^{vo}). Réduction de la luxation du genou.
- LXXXVI (fol. 327). Réduction de la luxation du pied.
- LXXXVII et LXXXVIII (fol. 327^{vo} et 328). Glossocome, ou boîte de Nymphodorus; extérieur et intérieur.
- LXXXIX (fol. 331). Trispastum d'Apellides ou d'Archimède.
- XC et XCI (fol. 333 et 333^{vo}). Organum, ou machine de Faber pour la réduction des luxations de l'épaule et du coude ; faces antérieure et postérieure.
- XCII-XCIV (fol. 335, 336 vo et 337vo). Emploi de l'Organum de Faber pour la réduction des luxations de l'épaule et du coude.
- XCV (fol. 339). Banc d'Hippocrate, d'après Rufus, servant à réduire différentes luxations.
- XCVI (fol. 340). Réduction de la luxation de la mâchoire.
- XCVII (fol. 341). Réduction de la luxation de l'épaule.
- XCVIII (fol. 342^{vo}). Réduction de la luxation et de la fracture de l'épaule.
- XCIX (fol. 343^{vo}). Réduction de la luxation du coude.
- C (fol. 345). Réduction de la luxation de la main.
- CI (fol. 346). Réduction de la luxation de la colonne vertébrale.
- CII (fol. 347). Réduction de la luxation de la cuisse.

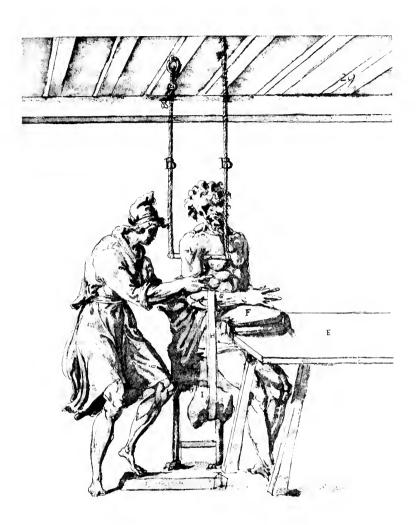
CIII-CIV (fol. 348 et 349). Réduction des luxations de la cuisse.

CV (fol. 350). Réduction de la luxation du genou.

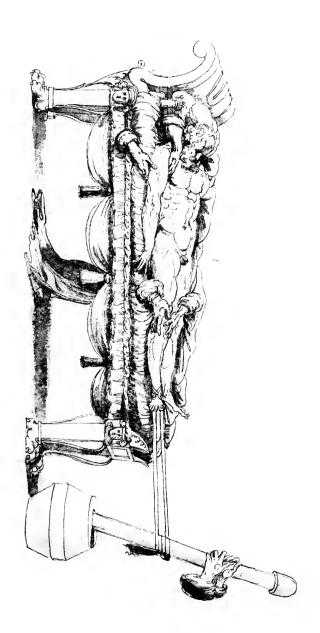
CVI (fol. 351). Réduction de la luxation du talon.

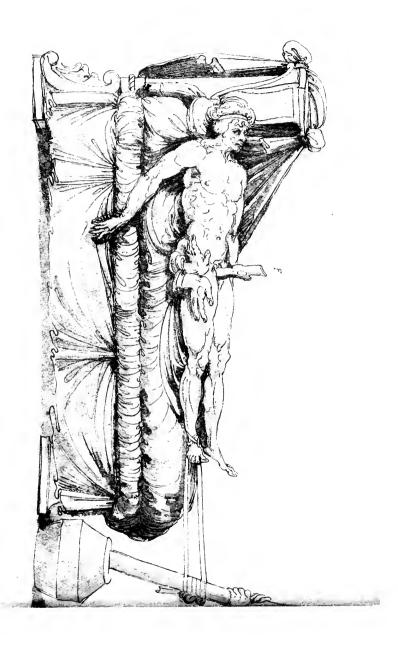






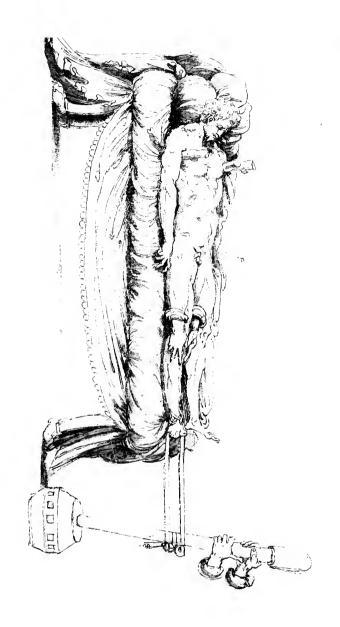


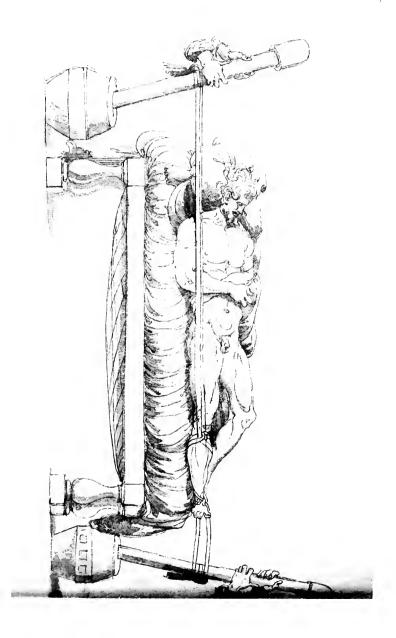




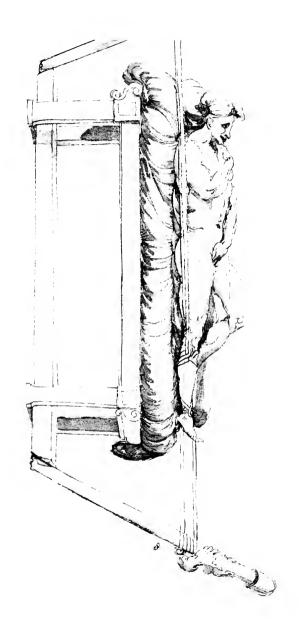
i



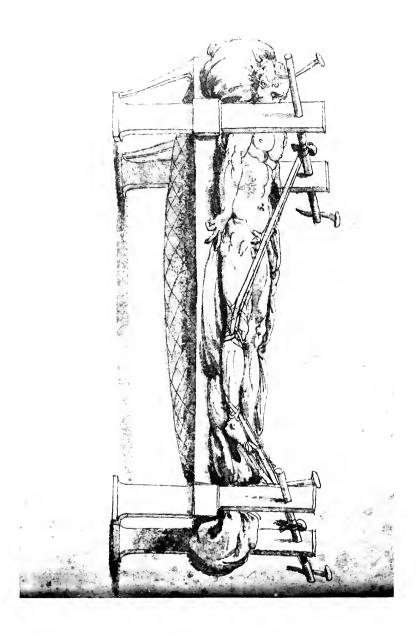


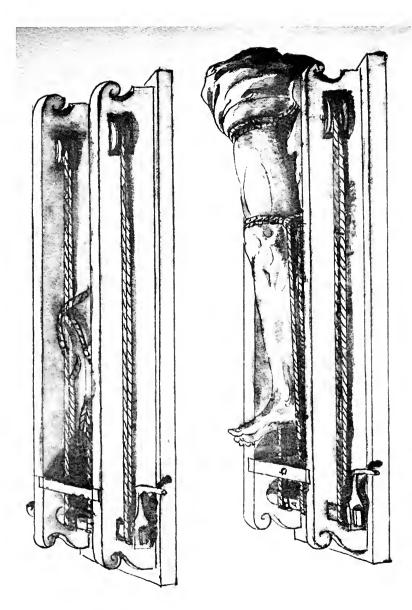


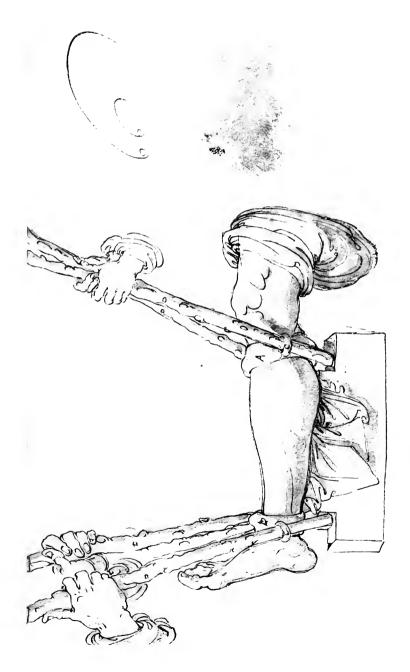














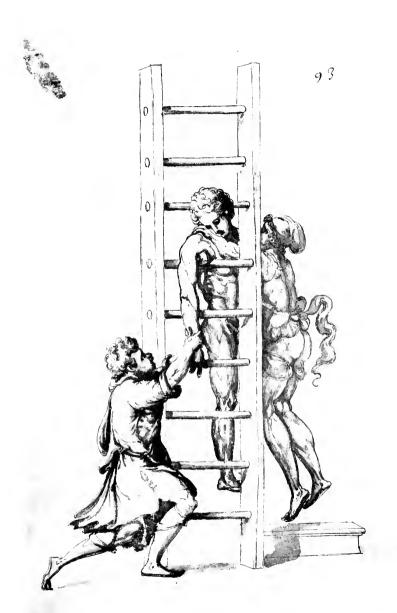




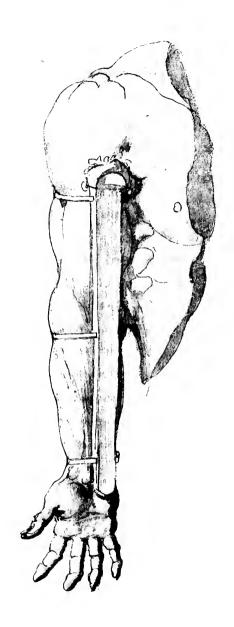




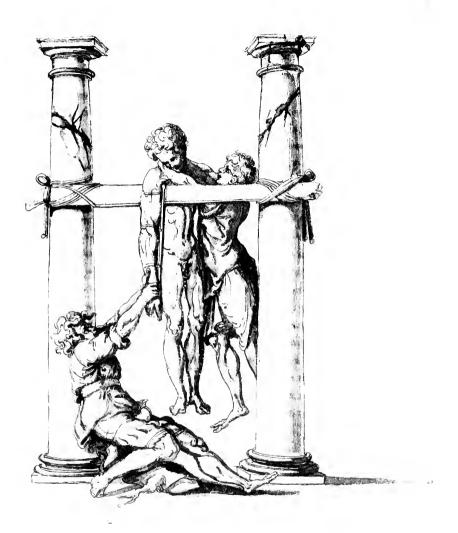


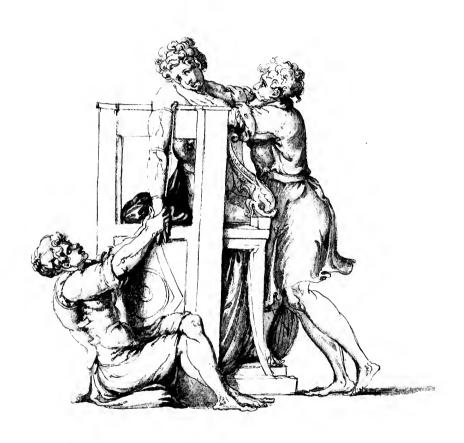








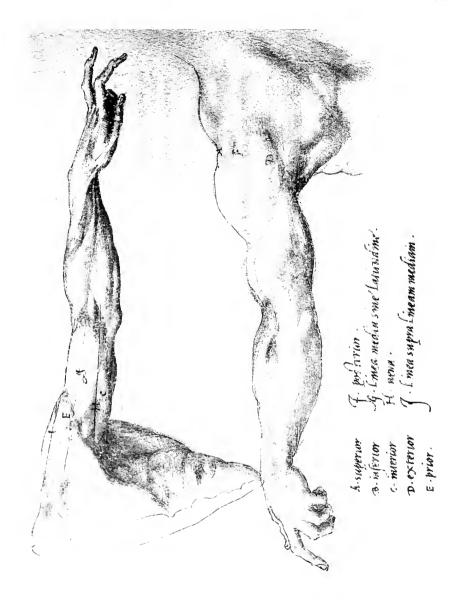




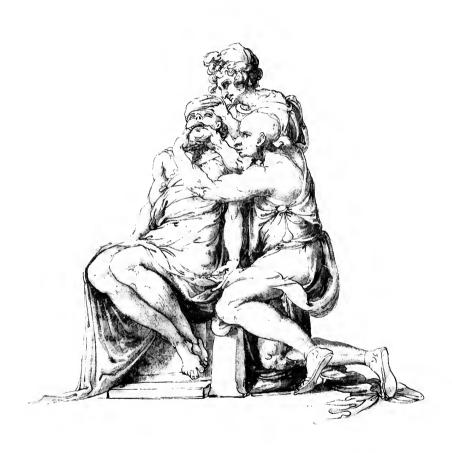




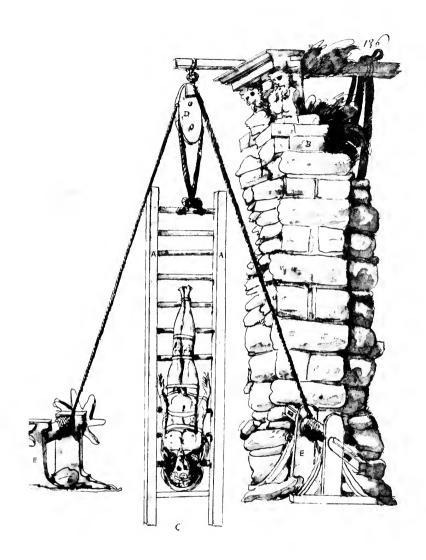




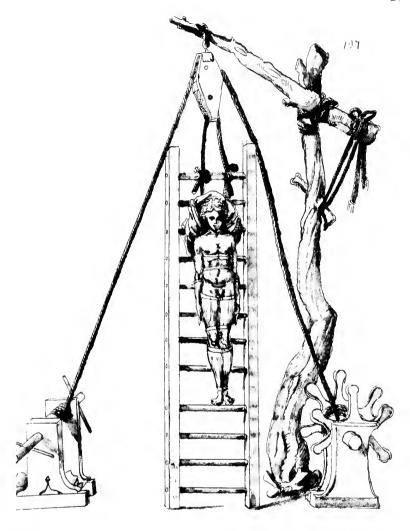




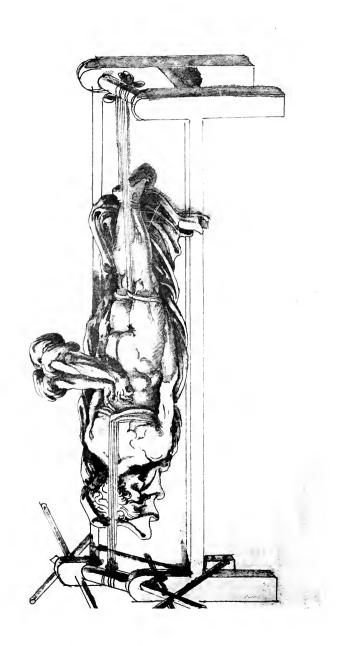








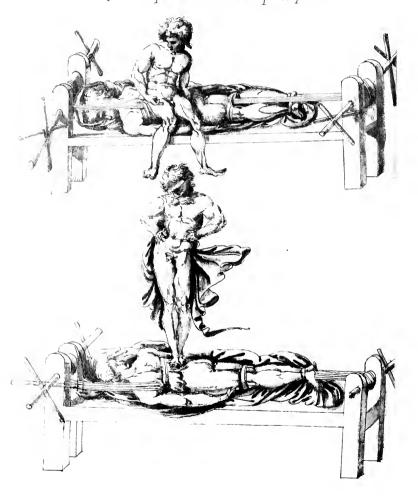
		Å.



		ý.

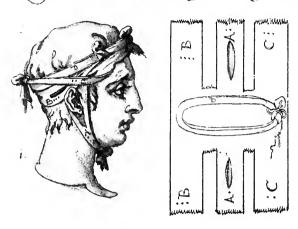
Hoc autem modo us maxime' mnocenter ad mbetur. I mocenter

 ettam siquis super cam partem qua spina gibba est, sedeat, simula,
 ubi homo extenditur se'uttollens concutiat. Sed et pedibus consister
 super spinam qua gibba est sustimeria, et lemier concutere', mbit
 prombet ad quam rem satis idoneus est qui libet pales træ'ussuetus.



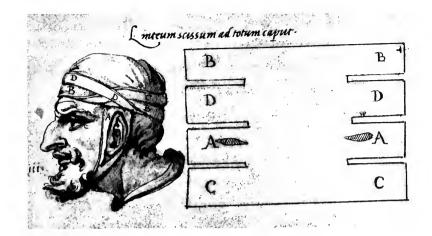


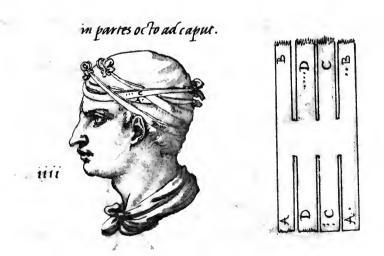
1 Lmteúsassú ad súmú caput et ei proximá regionem.



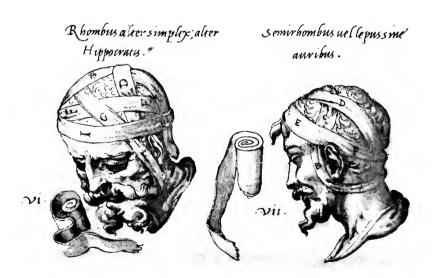














Junctura ad caluariam nel scapha nel Tholus seu Diochs seu Glancij



Thans Perigenis qua aly ad Molpi: eam autorem referut.



Thous aliasme autore.



. Discrimen .



Scaphasen Tholus Diocleus Thais sub meerto autore.



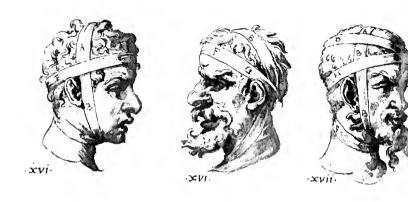
Glancij wiculu supm posivu nel addiru .











Idem ab mferiori présursú. Idem murráq, préductú asupiori prédeors.







Jaem abrev

A liter



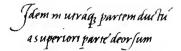
Capistrum obliquim ad alteram partem quoum cuitur quæ'uux t aurem sunt et maxille' pro: cessum.

Ad urrang, partem quod aly leporem sine'
auribus, aly semi rhombu uel nauicu:
lam dicunt: adhibetur autem commo;
dissime ad frontem et ex parte etiam
ad id quod inter ipsum et uerrice est











Idem ab inferiori parte sur fum .









Perigems galea gladiaioria





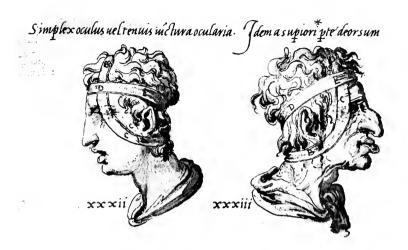
Lepus auritus



Alius ad rempora









Duplex m wramq premdulf a suprori pre'deorsu.







· Oculus reclus ad alteram partem ·

Duplex ex eodem ductus.

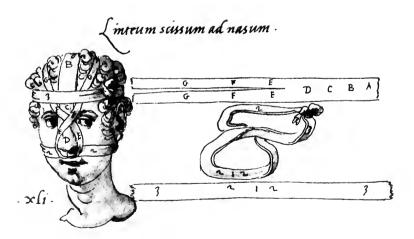




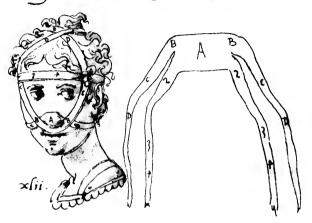
	G.	







funda ad nasúex quatuor capuibus



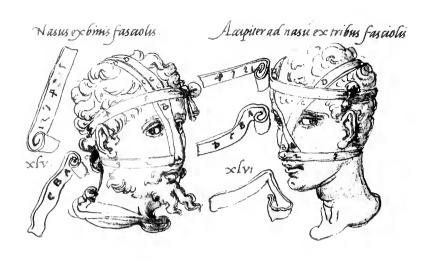
Cadem extribus fasciolis

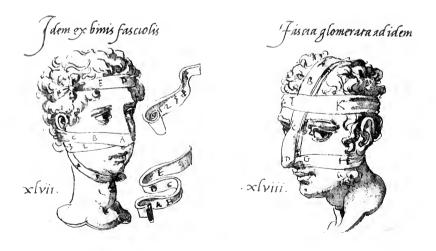


Cadem ex duabus

















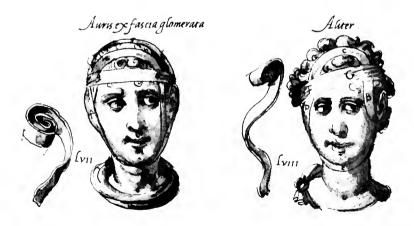




				•
		÷		
16)				

Ad aures (mieum sussum in quatuor partes











Funda ad labe, mferi sussa m pies quainor. Cademad labe, superus.





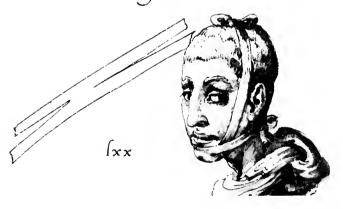




Cadem a medio orfa.



June tura ad mentum

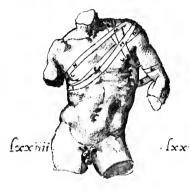


	ě)		



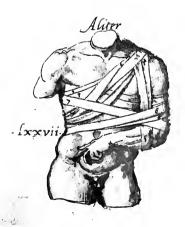


Geranis (ita emm apellasur a gruis ? silitudine') Hippocratis suie ut alys placet Perigenis fúda humves coplecteus quæ idem præstar arg Geranis

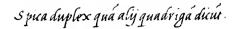




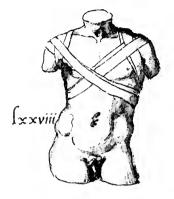








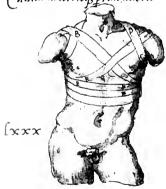


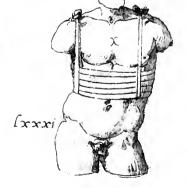




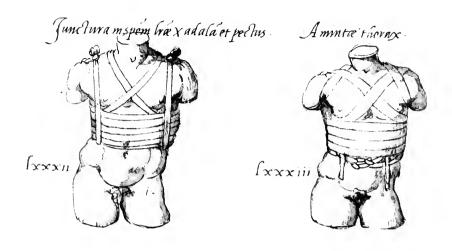
Cadem mutraq prem dueta.

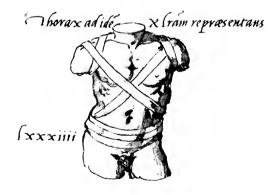












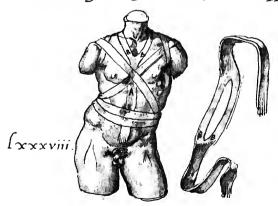


Geranis in speciem fiscella. Stella a posteriori parte se ostendes

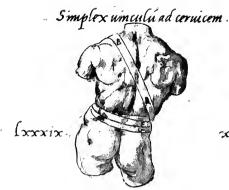




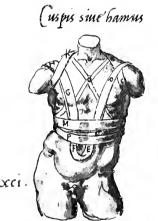
- malum guod a fulmine xεραύνιος appellat'.









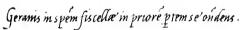




			4	

Rhombus duplex ad idem



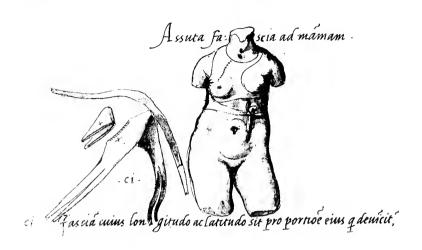


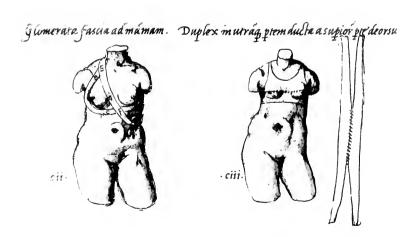




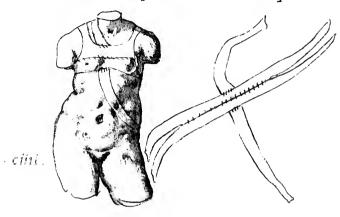


	Q.	





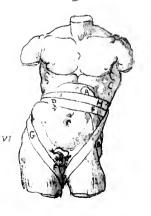
inculum sus pendens sex habens capira



Tunctura ad alter inguen



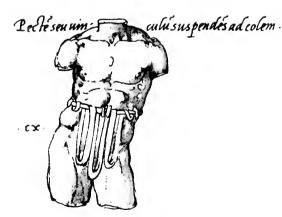
Adurrug inguen





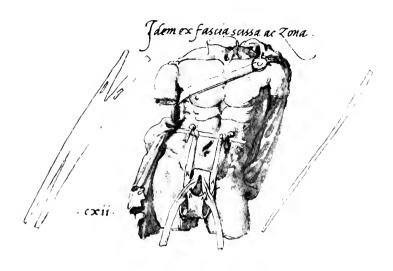
Aliver ad urrum g





Aliser

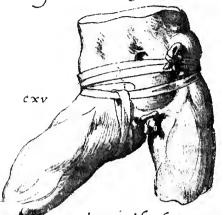




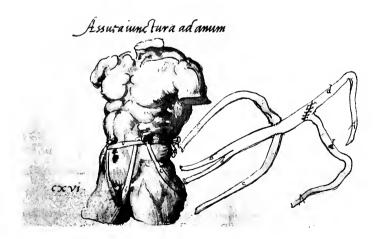




Tunc tura ad inguen tuendum

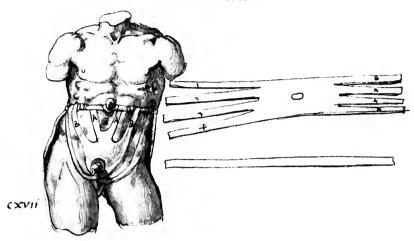


Tascie glommerara a capire duo de com mer posiris diguis fascio

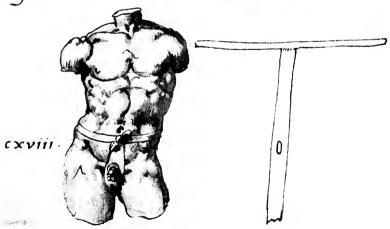




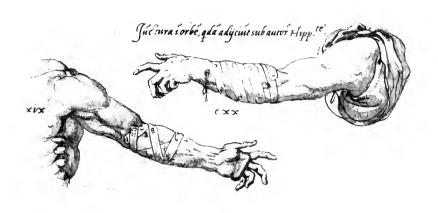
Scissum umculum ad scrotum.

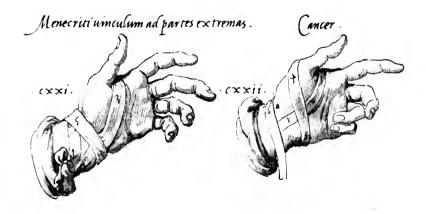


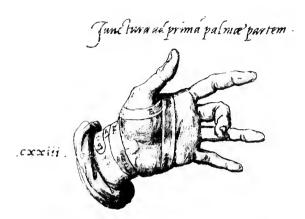
Jun Poura ad scrotum ex tribus capitibus

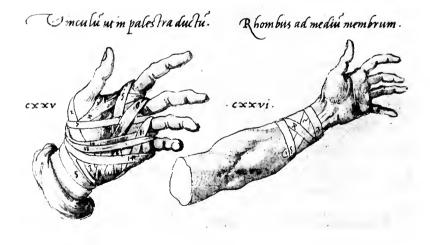








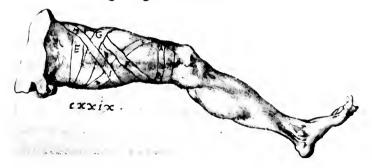




40				

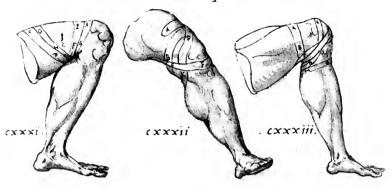


Rhombus ægualin crurum.



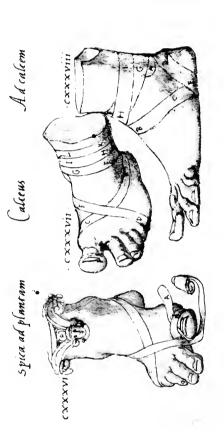


Ascia. Omculúx brám a later reprisons. Testudo.



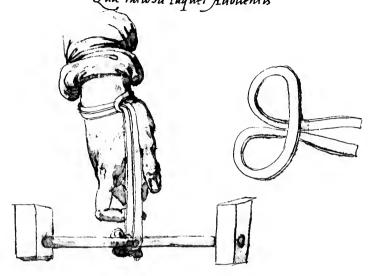
Ad calcem Ad talos (XXXIIII) (XXXV. E



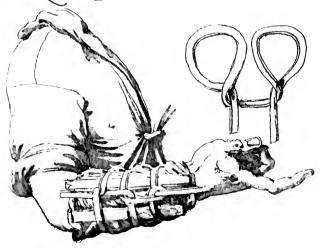




Oribasius de laqueis ex Heracle Vido Vidio Florétino mer prete Qua ratio su laquei Auollentis

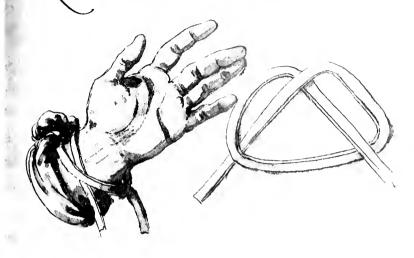


· Quomodo laqueus Nauricus debeas ad biberi:

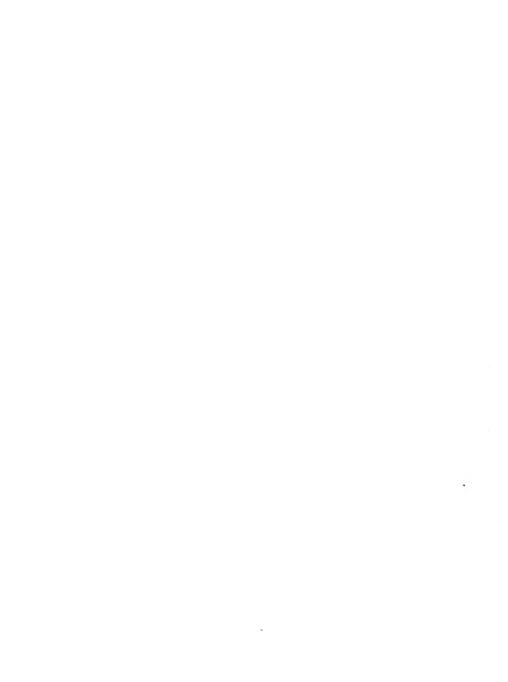




Laqueus X101 soo quomodo implicetur.

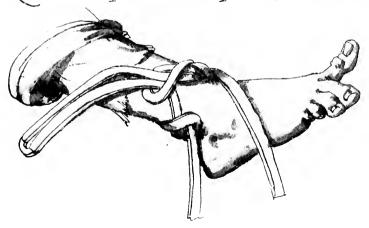




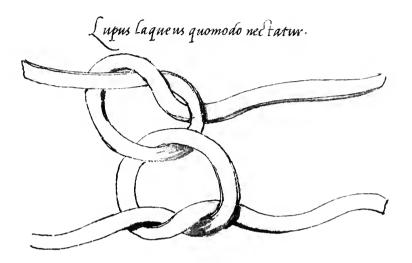


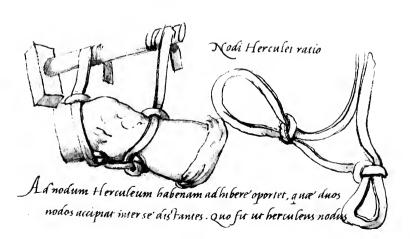


Quaratione is Laqueus adhibe utur quem simplice nodu discerur

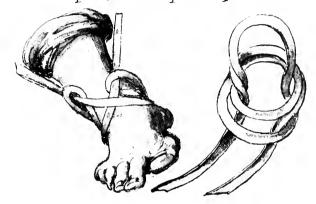


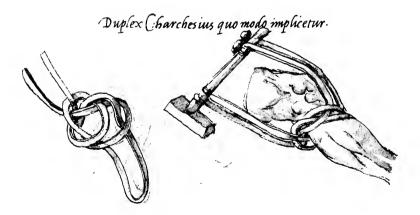
•	





S implex (barchesius qua uia implicetur.

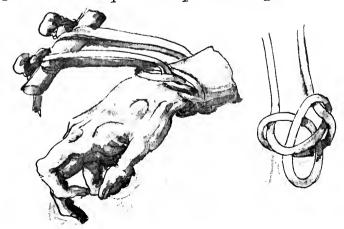






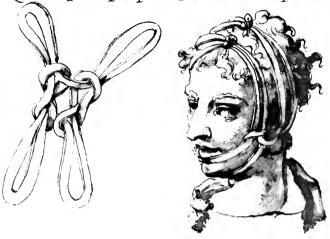


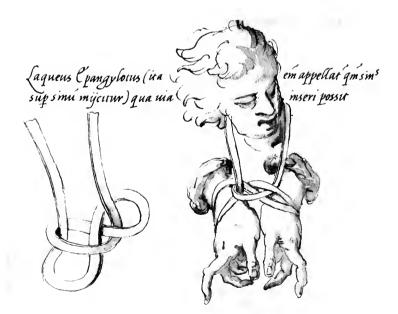
Duplex (harchesius quomodo im placetur circu ponédo.



		1

aterculi qui alioquin quadruplex arculus dicit qua rosu

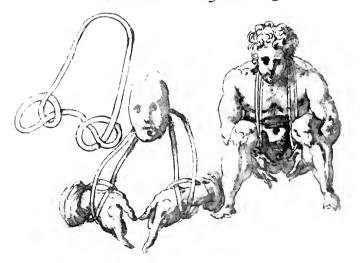






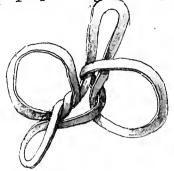
Ratio eius saquei quem Auriculas núcupat

Laqueus duos habens s'mus quem nonnulli minus proprie

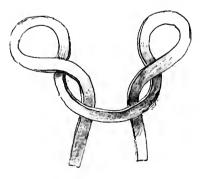


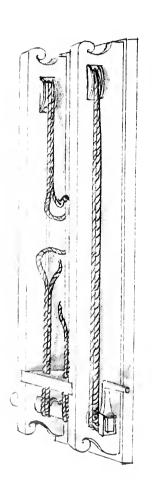


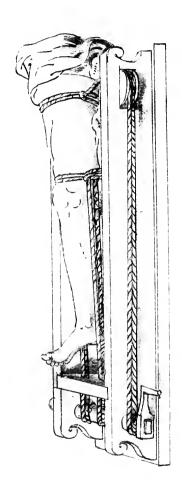


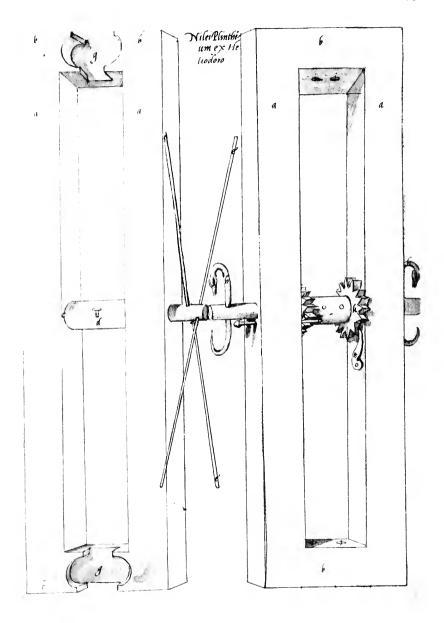


Q uomodo adhibeatur laqueus vwsp80100, id em nomen traxu ab eo q, supra feratur.

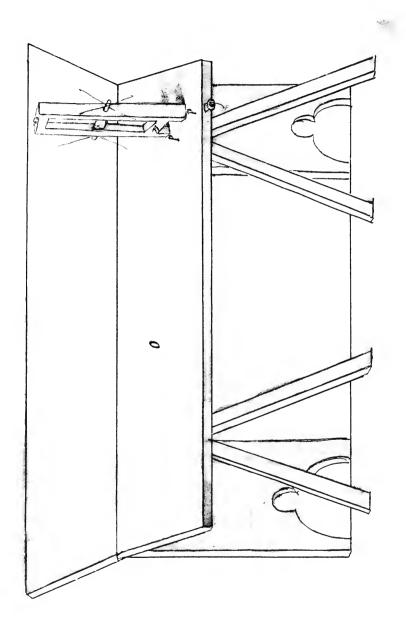




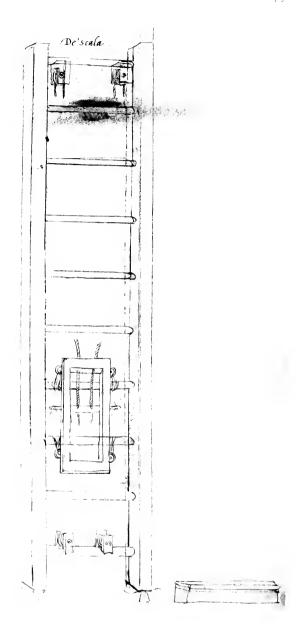




	÷		







0			



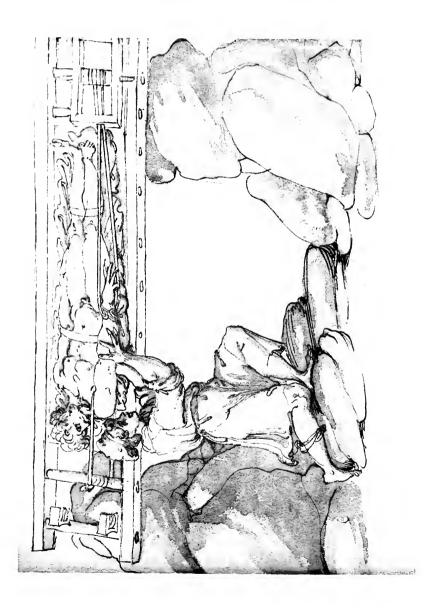


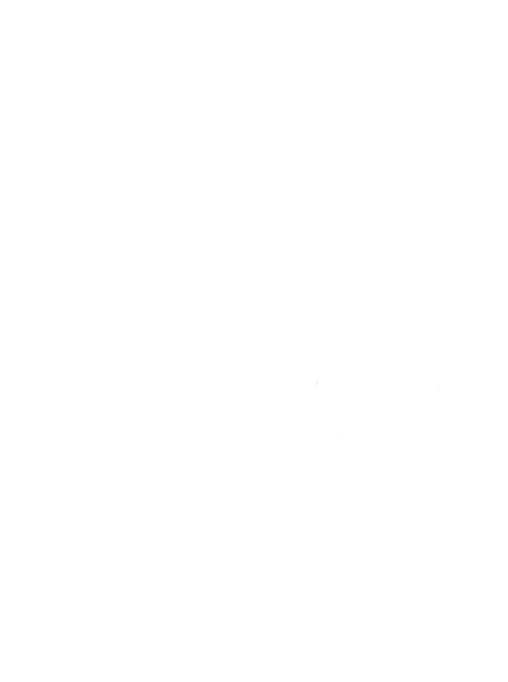


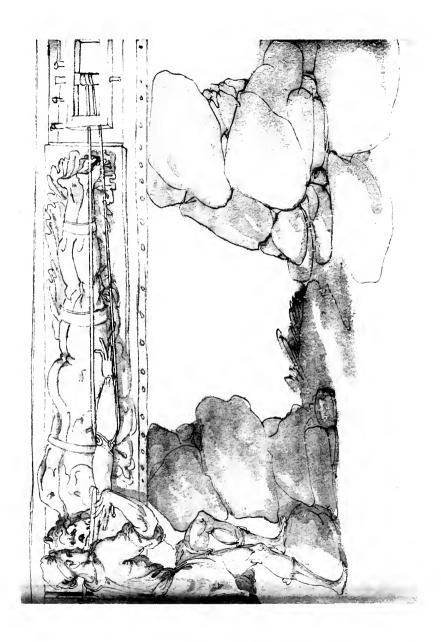




		· •/ ₂)		
ų.				
	1			

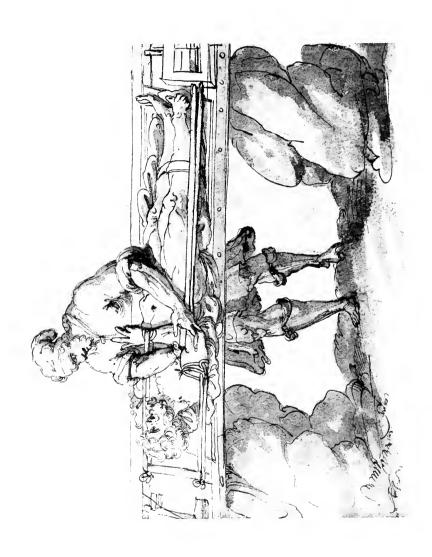




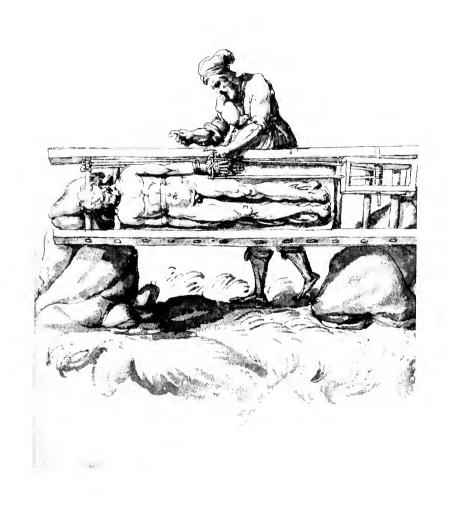


		*









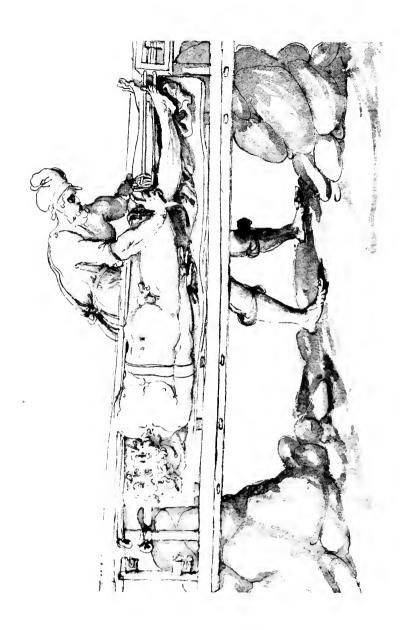
Despina



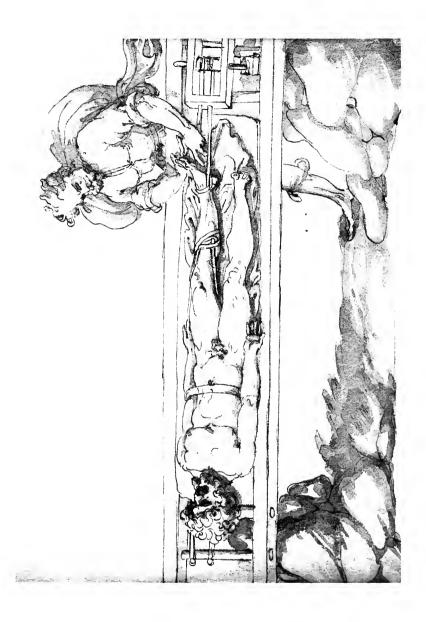




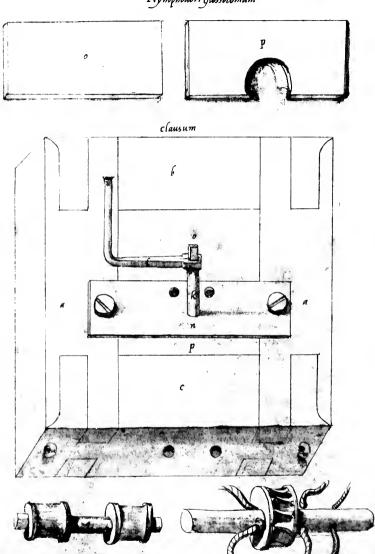




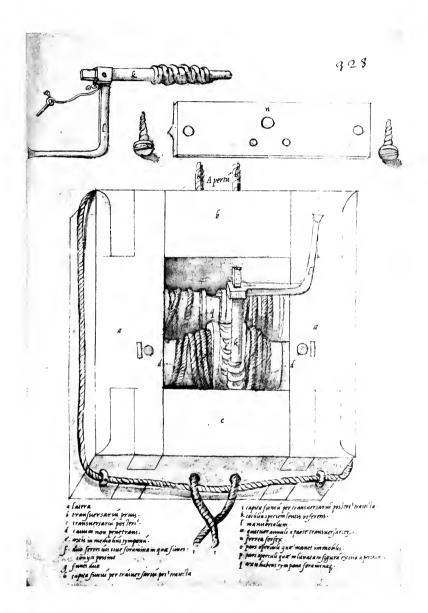
	9	



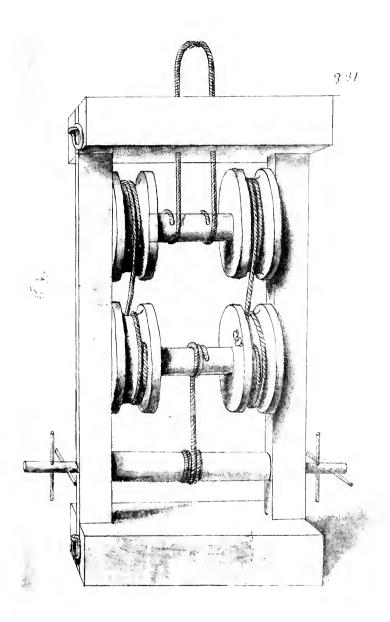
Nymphodori Glossocomum

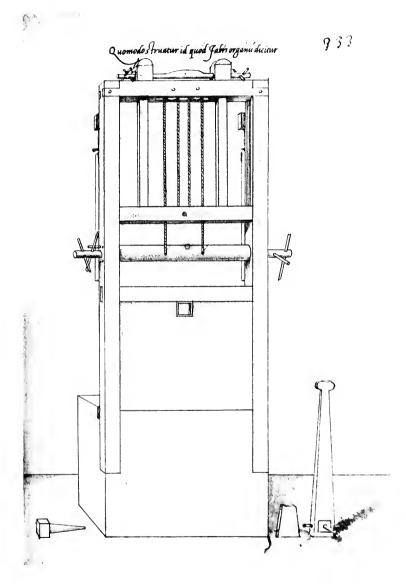


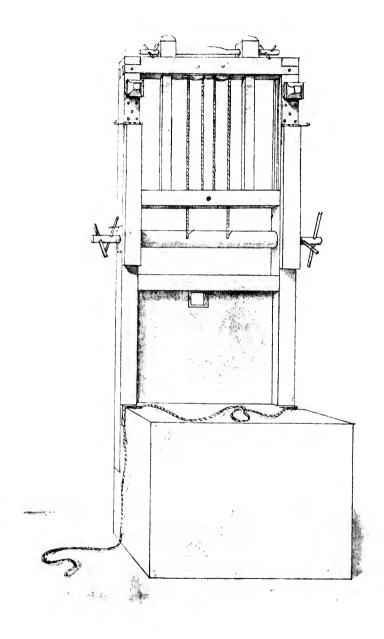
4.	

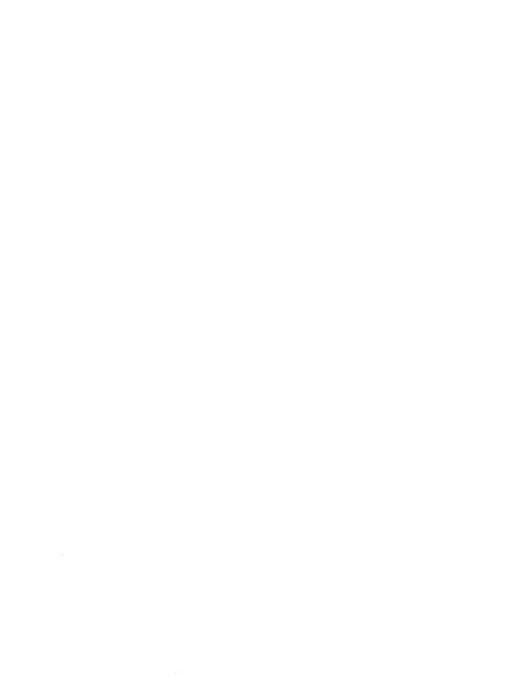


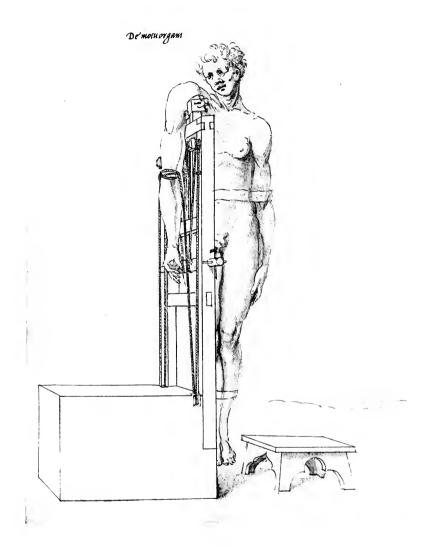




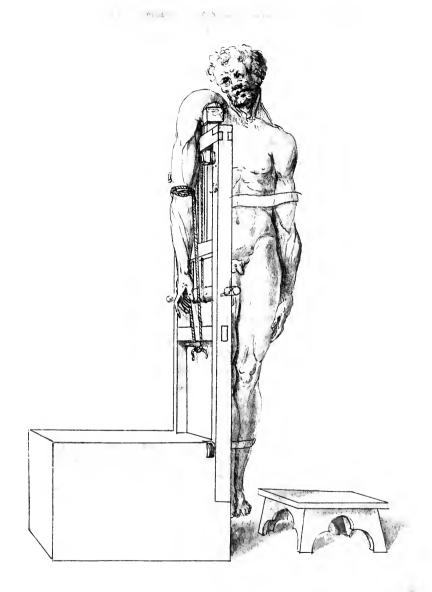




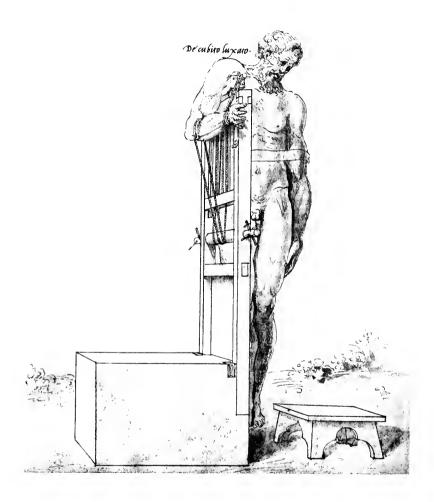


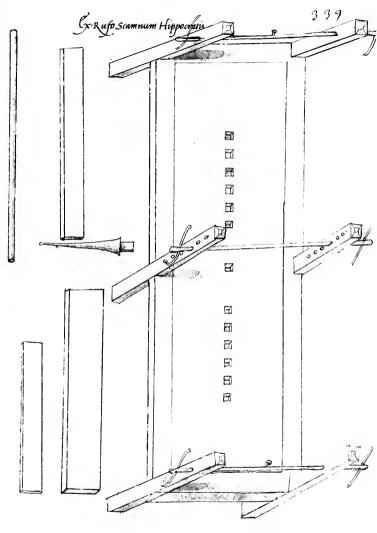






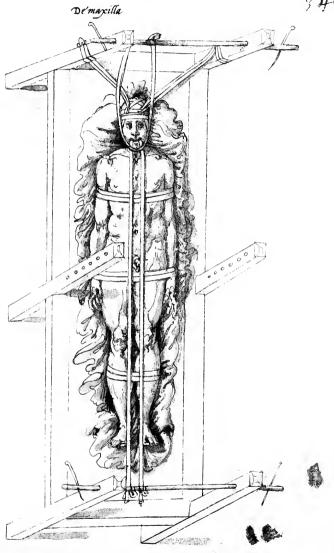
	141			





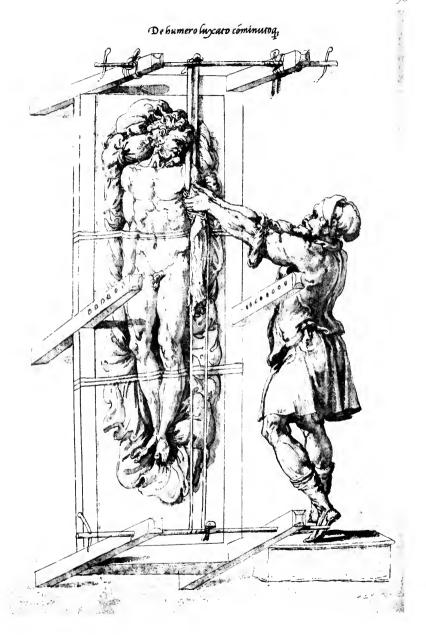
DEL: ::::::

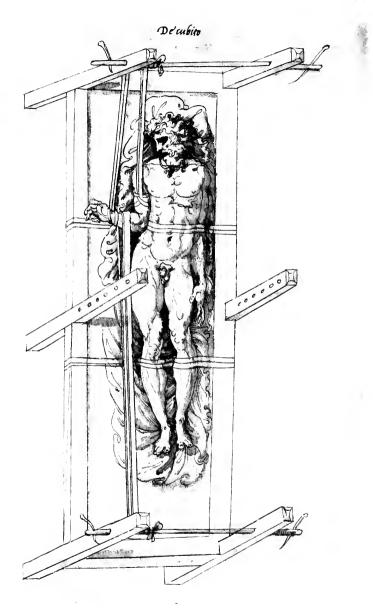




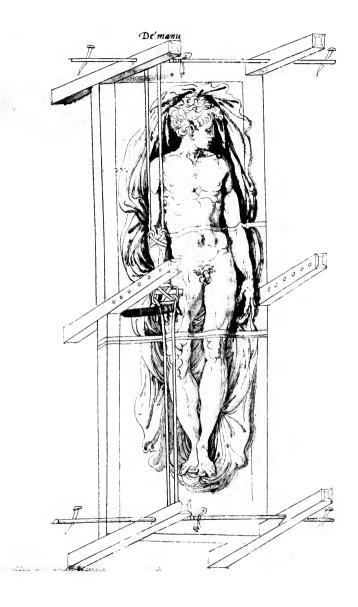




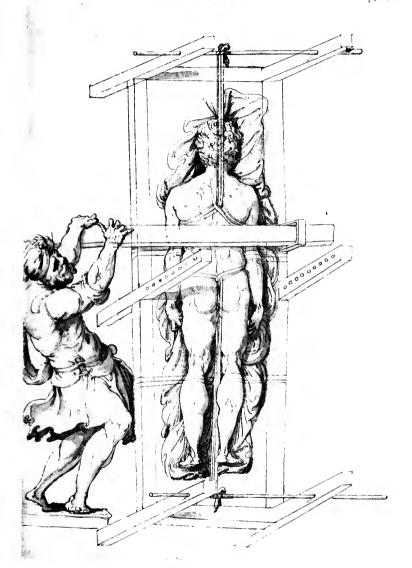






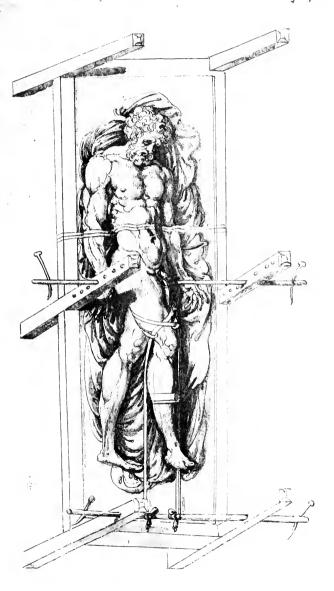














	-6	

